

griega clásica entre el público no especializado, que puede así acercarse, a través de una edición confiable y de agradable legibilidad, a una de las

obras más emblemáticas de esta literatura fundacional para nuestra cultura occidental moderna.

---

RODRÍGUEZ CIDRE, Elsa; BUIS, Emiliano;  
ATIENZA, Alicia (compiladores)

---

### ***El oïkos violentado: genealogías conflictivas y perversiones del parentesco en la literatura griega antigua***

Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2013, 292 págs.  
ISBN 978-987-1785-81-0

por **Luciano A. Sabattini**

[Universidad Nacional del Sur - lucianosabattini@yahoo.com.ar]

Las páginas que conforman este libro son el resultado del proyecto de investigación UBACyT llamado “Genealogías violentas y problemas de género: conflictividades familiares y perversiones del *oïkos* en la literatura griega antigua” y desarrollado entre 2010 y 2012. El trabajo continúa las líneas investigativas exploradas en un proyecto UBACyT anterior, cuyo fruto fue la publicación del libro *La pólis sexuada: normas, disturbios y transgresiones del género en la Grecia Antigua* (Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras/UBA) en 2011.

El eje en torno al que giran los diversos capítulos de la obra es el *oïkos* en tanto institución conflictiva dentro del

mundo helénico antiguo. Como ya atestiguan LSJ y Macdowell (“The *Oikos* in Athenian Law”, en *The Classical Quarterly*, Vol. 39, 1, 1989), la palabra griega *oïkos* reviste tras de sí una pluralidad de sentidos que refieren tanto a nuestras palabras castellanas ‘casa’ u ‘hogar’, como a la ‘propiedad’ (el conjunto de bienes domésticos) y a la ‘familia’ (una acepción análoga tenemos en nuestro idioma cuando hablamos, por ejemplo, de la ‘casa real’). Sobre este último significado de *oïkos* versan las distintas investigaciones aquí expuestas, más precisamente sobre los modos (instaurados desde la literatura y el arte helénicos) de cimentación de las rupturas con reglas y prácticas familiares, socialmente esta-

blecidas y ancladas, de ascendencia y consanguinidad.

La actualidad de la problemática de investigación escogida se hace evidente en el uso del adjetivo 'violentado' referido al *oikos*, palabra de raigambre latina instalada en nuestra sociedad como parte del campo léxico de lo que se conoce como 'violencia doméstica' así como de la llamada 'violencia de género'. Así, el título del libro nos dice que este trabajo no sólo pretende dar cuenta de la conflictividad del *oikos* propia de la Grecia antigua, sino también crear un vínculo entre las problemáticas del mundo griego antiguo y las de la cultura occidental actual en que nos hallamos inmersos, cuyas mismas bases (entre ellas, podemos mencionar la noción de familia) son actualmente fruto de debates con repercusiones en el universo simbólico que conforma nuestra cultura, especialmente en la moral, la política y el derecho positivo. Podemos apreciar entonces la posición de los autores respecto del carácter 'clásico' que la cultura griega antigua guarda con nuestra cultura occidental latinoamericana actual: no se trata de recibir pasivamente y repetir ritualmente la tradición heredada, sino de reinterpretar el legado griego mediante el descubrimiento de nuevas problemáticas y su desarrollo bajo renovadas herramientas proporcionadas por el saber occidental contemporáneo. En este sentido, las investigaciones siguen el planteo filosófico-metodológico de Gadamer.

En estrecha relación con lo dicho se halla el carácter interdisciplinario de

cada uno de los trabajos presentados. Esto se observa no sólo en los esfuerzos individuales y colectivos realizados por los investigadores, sino también en la pluralidad de intereses, recepciones e instancias de producción de cada uno de ellos. El estudio filológico es potenciado con los aportes proporcionados por el derecho, la filosofía política, la psicología o el arte. Con ello, no solamente el contenido de los capítulos aborda problemáticas escogidas cuyo tratamiento requiere la consideración de la cultura griega en toda su complejidad: también la propia filología griega se halla directamente involucrada en una propuesta metodológica interdisciplinaria a la hora de tratar su objeto de estudio, a saber, el texto griego antiguo.

La actualidad del libro también se observa en su estructura, ordenada en base a un criterio temático (es decir, en base a las problemáticas desarrolladas en cada investigación), en vez de hacerlo según una presentación cronológica de autores y fuentes tratados. Esto responde a la finalidad explícita de constituir y consolidar ejes de reflexión en torno de la representación de los vínculos del parentesco, que como dijimos es uno de los aspectos fundamentales del *oikos* helénico. La estructura del libro se halla dividida en tres secciones de tres capítulos cada una. Cada capítulo ha sido redactado por un autor que se ha focalizado en un aspecto concreto del *oikos* en cuanto familia. Con esto observamos, una vez más, el rescate del planteamiento hermenéutico gadameriano.

La primera parte se titula “Transmisiones del discurso familiar”, en que se intenta abordar cómo los textos literarios dan cuenta de la construcción genealógica y cómo reflejan, bajo la ficción, los nexos entablados entre padres e hijos o maridos y mujeres. El primer capítulo que la compone, “Conflictos y poderes familiares en *Teogonía*”. Una excavación del dispositivo vincular hesiódico”, cuya autora es María Cecilia Colombani, analiza la conflictividad familiar en el primer segmento de la *Teogonía* de Hesíodo bajo la tesis foucaultiana de la “guerra silenciosa” en que descansa todo orden político e institucional y cuya violencia funciona como productora de nuevos órdenes. Para la autora, la primera familia representa un acto fundacional de lo que luego será la tendencia inscrita en el dispositivo genealógico y constituye un primer modelo vincular que se transmite a las demás familias divinas, dando cuenta de la ambigüedad de la figura de Gea, concebida, por un lado, como potencia productora de ser, y por otro, como potencia divina que, unida a Urano, inicia la sucesión amorosa que dará cuenta del orden progresivo de lo real. Con ello, la transmisión del pensamiento hesiódico marcará las ulteriores configuraciones vinculares dentro de la sociedad helénica.

El segundo capítulo, “Transformación y pervivencia de lo arcaico en la *Orestía* de Esquilo” de Jorge Caputo, analiza la trilogía trágica de Esquilo (donde, como sabemos, el *oikos* se ‘violenta’ a través del asesinato de Agamenón y de la posterior venganza de

su hijo Orestes) a partir de la concepción, allí presentada, del tiempo como una convivencia inarmónica, litigante, entre presentes, pasados y futuros atravesados por múltiples coexistencias y confusiones. Así, el autor analiza el contraste entre *Euménides* y las otras dos partes de la trilogía (*Agamenón* y *Coéforas*) para evidenciar el modo en que la trilogía fluctúa desde una convención escénica donde lo invisible es presentado mediante modos sustitutivos hacia otra que parece plantear la absoluta visibilidad de todo lo que, hasta entonces, permanecía oculto. Bajo este análisis, Caputo sostiene que, si el anacronismo (entendido como un pasado que regresa de forma insistente en el presente) aparece en las tragedias analizadas como estructurante, ello se debe a que la misma realidad política y social de la Atenas del s. V a. C. se percibe como una amalgama inestable en la que lo que se creía superado como perteneciente a otro tiempo, amenaza siempre con retornar.

El tercer capítulo, “‘Tenemos que hablar’”. El diálogo matrimonial en *Lisístrata* y *Asambleístas* de Aristófanes” de Mariel Vázquez Bellatti, estudia las dos únicas escenas de diálogo matrimonial preservadas de la comedia de Aristófanes para señalar en ella la reproducción de los estereotipos de género. El análisis muestra el modo en que se representan los conflictos producidos en el *oikos* a partir de un problema político al que las mujeres, más que los hombres, enfrentan e intentan dar solución. Pero el conflicto familiar producto de la ausencia femenina es

a su vez denunciado por los maridos preocupados por su bienestar. La división de roles aparece aquí reforzada y las relaciones de oposición, superposición y complementariedad ha quedado evidenciada. La comedia sugiere, una vez más, que probablemente en el imaginario del ciudadano ateniense las divisiones no fueran tan rígidas como los esquemas teóricos.

La segunda parte “Transgresiones del discurso familiar” trata de las manifestaciones críticas de la realidad del *oikos* a partir de la visión distorsionada que plantean los testimonios griegos. Su primer capítulo, “Las mujeres que el teatro ateniense saca de(l) quicio: un análisis performativo de *Antígona* de Sófocles”, de Katia Obrist, comienza haciendo notar el simbolismo literario de la puerta, no solo erótico, como punto de encuentro entre los sexos, sino también como elemento asociado al dominio femenino. Se detiene en el análisis de la puerta central del teatro trágico para explicitar la asociación entre el desquicio y las mujeres. A partir del estudio del uso de la espacialidad desde los planteos de la Semiótica del Teatro y del rastreo de unidades léxicas y déicticas utilizadas para nombrar el ‘aquí’ y el ‘allí’ en *Antígona*, la parte central del texto está destinada a reflexionar, por un lado, sobre cómo contribuye el uso de la espacialidad a caracterizar a la protagonista, a su hermana y a la problemática de la obra, y por otro, sobre las valencias semánticas que gravitan en torno al *éndon* en la misma tragedia a través de la figura de Eurídice.

El segundo capítulo, “Locura, mujer y muerte: el ritual dionisiaco en *Bacantes* de Eurípides”, de Cecilia J. Perczyk, estudia la representación de la locura en *Bacantes* de Eurípides, relevando el lugar que en ella ocupa lo femenino, con aportes de la psicología y de la filología. Los dos principales ejes conceptuales de su lectura son, por un lado, la animalización ‘bestial’ de los personajes de Dionisos y las mujeres (recurso utilizado para dar cuenta del estatuto de alteridad radical de la locura), y por otro, la elección del ritual dionisiaco como escenario de la manifestación femenina del descontrol. Con ello, Perczyk analiza la intrusión violenta de lo femenino en la *pólis*, mostrando la desaparición del eje político que implica el fenómeno de la ‘manía’ manifestado en el travestismo de Penteo, los rasgos femeninos de Dionisos y la irrupción del menadismo. La presencia del dios Baco, intrusiva, causante de ‘manía’ y mortífera, posee el poder de confundir las diferencias entre los hombres y las mujeres, de tal modo que la organización de la *pólis* sufre la disolución, de la misma manera que Penteo el *sparagmós*.

El tercer capítulo, “Parir y matar: los lamentos fúnebres de Medea y Ágave a sus hijos”, de Elsa Rodríguez Cidre, trabaja el discurso trenético en Medea y *Bacantes* de Eurípides, partiendo de una concepción de la tragedia como forma de procesar los conflictos de la ciudad mediante la puesta en escena de comportamientos que cuestionan lo socialmente establecido, y como forma que recurre a la estrategia de perver-

sión en su tratamiento de los rituales de la *pólis*. Si muchas de las mujeres que entonan *thrênoi* son madres llorando la pérdida de sus hijos, Medea y Ágave son las causantes de la muerte de sus propios hijos a llorar, y su condición de filicidas las ubica en el punto culminante de la perversión del ritual. El capítulo despliega una doble línea de análisis: por un lado, releva los gestos y expresiones que puedan considerarse como parte del ritual funerario con centro en los personajes femeninos y, por otro, analiza los personajes masculinos como Jasón, Creonte o Cadmo en función de la perversión del ritual de *thrênos* que Eurípides lleva adelante.

La tercera parte, “Transpolaciones del discurso familiar”, trata sobre las metáforas de las relaciones de parentesco en ámbitos que exceden el espacio de lo privado, dando cuenta así del traslado de categorías familiares para explicar la realidad político-institucional de Atenas. En el primer capítulo de esta última parte, “Enemigos íntimos: el imaginario simbólico del matrimonio y las metáforas eróticas de la política internacional en la comedia antigua” de Emiliano J. Buis, el autor parte de los aportes del derecho y de la filología (específicamente de las nuevas corrientes de pensamiento en el ámbito de los estudios feministas sobre el derecho internacional) para interpretar distintos pasajes de *Póleis* de Éupolis y de *Lisístrata* de Aristófanes, mostrando que estas comedias escenifican un planteo diplomático que superpone los planos semánticos del erotismo y la geopolítica. En efecto, la comedia

recurre a las figuras femeninas para plantear el expansionismo ateniense, codificando en clave erótica la relación entre Atenas y las *póleis* aliadas o enemigas, instaurando referencias capaces de develar las relaciones de dominación e identificarlas como parte de un enfrentamiento entre la agresión ‘masculinizada’ de Estados hegemónicos (el caso de Atenas) y la debilidad ‘afeminada’ de pueblos oprimidos.

El capítulo “El universo familiar frente a la *pólis*: un fenómeno de pluralismo jurídico en la Atenas clásica (Arist. *Pol.* 1252b 9-30)”, de Eduardo Esteban Magoja, abre su reflexión con la concepción del derecho clásico ateniense como pluralista (es decir, que considera posible la coexistencia de varios sistemas jurídicos en un mismo campo social, cada uno con la capacidad de dictar sus propias normas dotadas de validez y eficacia). Seguidamente, apoyándose sobre los pasajes de la *Política* de Aristóteles en los que éste describe la forma de organización de la comunidad ateniense, muestra el modo en que el *oikos* en la Atenas clásica supuso la existencia de un sistema jurídico que convivía e interactuaba con uno mucho más complejo y amplio, sin estar enteramente sometido a éste: el de la *pólis* ateniense.

El capítulo “Del drama familiar a la cerámica: Orestes y las Erinias” de Cora Dukelsky examina la representación de las Erinias en la iconografía de la *Orestía* pintada sobre las piezas de cerámica ática e italiota (unos años posteriores a 458 a. C., fecha de la primera producción de la trilogía). A lo

largo del análisis de las piezas arqueológicas, la autora señala la diferencia entre la iconografía y la representación escénica: la cerámica no busca reproducir con exactitud sino traducir el drama a su propio lenguaje pictórico, de manera que la interpretación de la interacción entre iconografía y performance resulta siempre compleja.

Los versos y fragmentos de obras en griego se hallan en su idioma original, con la correspondiente traducción abajo. Las palabras griegas utilizadas en el cuerpo de cada trabajo son transcritas según la ortografía griega, pero determinadas palabras son transliteradas al abecedario latino cuando se las trata como conceptos teóricos susceptibles de análisis o establecidos como punto de partida para exámenes ulteriores sobre otros conceptos (*pólis*, *oikos*).

El aparato de notas se halla a pie de página, debajo del cuerpo del texto. La bibliografía específica de cada capítulo se detalla al final de los mismos. Al final del libro se incluyen las biogra-

fías de los autores y posteriormente un índice general.

*El oikos violentado* es una lectura indispensable para todo especialista que desee profundizar sus propias investigaciones sobre los textos clásicos o emplear nuevas herramientas de análisis a la hora de indagar sobre la cultura griega antigua, ya que cada uno de sus capítulos aporta nuevos enfoques teóricos y metodológicos para enriquecer la filología, demostrando lo fructífero de la interdisciplinariedad a la hora de dar cuenta de una cultura. Asimismo, para el lector familiarizado con la labor académica pero no especializado en la cultura griega antigua, el libro puede resultar una buena introducción a su estudio a través de uno de sus conceptos fundamentales como es el *oikos*. Sin embargo, es evidente que la obra no se dirige al público lego ni por su contenido ni por su estructura, debido a la pluralidad de temáticas y fuentes tratadas que pueden desorientar al lector desconocedor de los textos clásicos.